

# Mål T-82/01

## VOF Josanne m.fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission

”Inlandssjöfart — Gemenskapens flottkapacitet — Villkor för att ta nya fartyg i bruk (regeln gammalt mot nytt) — Undantag”

Förstainstansrättens dom (tredje avdelningen) av den 8 maj 2003 . . . . II-2017

### Sammanfattning av domen

1. *Transporter — Inlandssjöfart — Strukturella förbättringar — Förordning nr 718/1999 — Tillämpningsområde — Muddringsutrustning som inte används för transport av gods — Omfattas inte — Restriktiv tolkning — Bevisbörd*  
(Rådets förordning nr 718/1999, artiklarna 1 och 2.2 g)
2. *Transporter — Inlandssjöfart — Strukturella förbättringar — Bidrag till fonden för inlandssjöfart — Undantag för specialfartyg — Restriktiv tolkning — Bevisbörd*  
(Rådets förordning nr 718/1999, artikel 4.6)

3. *Transporter — Inlandssjöfart — Strukturella förbättringar — Bidrag till fonden för inlandssjöfart — Kommissionens beslut att avslå en ansökan om undantag för specialfartyg — Brist på motivering avseende ett icke-bindande utlåtande av en expertgrupp — Saknar betydelse för beslutets lagenlighet (Rådets förordning nr 718/1999, artikel 4.6)*
4. *Gemenskapsrätt — Principer — Rätten till försvar — Iakttagande inom ramen för administrativa förfaranden — Den berörda partens skyldighet att göra ansträngningar*

1. Artikel 2.2 g i förordning nr 718/1999 om en politik för gemenskapens flottkapacitet inom inlandssjöfarten för att främja transporter på de inre vattenvägarna utgör en undantagsbestämmelse från det allmänna system som införts genom nämnda förordning och den måste därför tolkas restriktivt mot bakgrund av syftet med förordningen såsom det anges i dess första skäl, nämligen att minska överkapaciteten hos inlandssjöfartens flottor. Enligt denna bestämmelse skall förordning nr 718/1999 inte gälla ”muddringsutrustning såsom bottentippningspråmar och pontoner samt flytande utrustning som tillhör byggföretag om denna utrustning inte används för transport av gods enligt artikel 1”. Begreppet transport av gods definieras i artikel 1 i denna förordning som transport ”mellan två eller flera punkter på inre vattenvägar i medlemsstaterna”.

nybyggt fartyg från tillämpningsområdet för förordning nr 718/1999 att visa att alla de villkor som föreskrivs för att detta undantag skall beviljas är uppfyllda, bland annat villkoret att det fartyg som ansökan om undantag avser, förutom muddringsverksamhet, inte används för transport av gods i den mening som avses i artikel 1 i nämnda förordning.

(se punkterna 31, 33 och 41)

2. I artikel 4.6 i förordning nr 718/1999 om en politik för gemenskapens flottkapacitet inom inlandssjöfarten för att främja transporter på de inre vattenvägarna föreskrivs att kommissionen får undanta vissa fartyg från förordningens tillämpningsområde och följaktligen befria deras ägare från skyldigheten att betala det särskilda bidrag som föreskrivs i nämnda förordning, när det är fråga om ”specialfartyg”, och det preciseras att dessa fartyg skall vara ”speciellt och tekniskt konstruerade för att enbart transportera en viss typ av

Härav följer att det ankommer på den som ansöker om undantag för ett

gods” och att de skall vara ”tekniskt sett [inkapabla] att transportera annat gods, varvid denna enda typ av gods som transporteras inte heller skall kunna transporteras av fartyg som inte har särskilda tekniska förutsättningar, och ägare till sådana specialfartyg skall också skriftligen förbinda sig att inte transportera annat gods på sina fartyg så länge som regeln ’gammalt mot nytt’ är tillämplig”. Med hänsyn till denna bestämmelses undantagskaraktär skall den tolkas restriktivt mot bakgrund av syftet med förordningen såsom det anges i dess första skäl, nämligen att minska överkapaciteten hos inlandssjöfartens flottor.

icke-bindande handling, av den expertgrupp som avses i artikel 4.6 i förordning nr 718/1999 om en politik för gemenskapens flottkapacitet inom inlandssjöfarten för att främja transporter på de inre vattenvägarna kan inte innebära att kommissionens slutliga beslut, att avslå en ansökan om undantag för ett nybyggt fartyg från skyldigheten att betala bidrag till fonden för inlandssjöfart, är rättsstridigt. Det skulle nämligen endast vara i den situation då det i det nämnda beslutet hänvisades till ett icke-motiverat utlåtande och beslutet i sig inte innehöll en självständig och tillräcklig motivering som det sistnämnda skulle anses sakna motivering.

Härav följer att det ankommer på den som ansöker om undantag för ett nybyggt fartyg från skyldigheten att betala detta särskilda bidrag att visa att alla de villkor för att undanta specialfartyg som föreskrivs i artikel 4.6 är uppfyllda.

Eftersom expertgruppens utlåtande inte är bindande för kommissionen och gruppen och kommissionen inte har skilda uppfattningar kan kommissionen inte kritiseras för att den inte på ett detaljerat sätt har informerat dem som det slutliga beslutet riktar sig till om expertgruppens uppfattning.

(se punkterna 47, 49 och 54)

(se punkterna 62 och 63)

3. En brist på motivering när det gäller ett utlåtande, som inte utgör en rättsakt som går någon emot utan endast en
4. Iakttagandet av rätten till försvar i alla förfaranden som inleds mot en person, och som kan leda till en rättsakt som går denna person emot, utgör en

grundläggande gemenskapsrättslig princip som skall säkerställas även i avsaknad av reglering av förfarandet i fråga. Iakttagandet av denna princip innebär ett krav på att denne bereds tillfälle att på ett ändamålsenligt sätt tillkännage sin ståndpunkt, åtminstone beträffande de omständigheter som kommissionen har anfört mot honom för att motivera sitt beslut.

skyldigheter för nationella myndigheter och gemenskapsmyndigheter kräver den även en ansträngning av den berörda parten. Om denna part anser att dess rätt till försvar inte tillräckligt har iakttagits under det administrativa förfarandet, ankommer det på denna att vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att så blir fallet eller åtminstone i god tid påtala detta för den behöriga myndigheten.

Även om principen om rätten till försvar innebär ett antal processuella

(se punkterna 77 och 81)